

أفكار نجيب محفوظ عن الحقائق الإنسانية في قصة قصيرة "يقظة المومياة"

(دراسة تحليلية بنيوية تكوينية للوسيان غولدمان)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كالجكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

إندري سافيري

رقم الطالبة: ١٨١٠١٠١٠٠٠٢

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كالجكا الإسلامية الحكومية

٢٠٢٢

## LEMBAR PENGESAHAN



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

### PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2371/Un.02/DA/PP.00.9/12/2022

Tugas Akhir dengan judul : أفكار نجيب محفوظ عن الحقائق الإنسانية في قصة قصيرة "بقطة المومياة" (دراسة تحليلية بنوية تكوينية :  
للوسيان غولدمان)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : INDRI SAFITRI  
Nomor Induk Mahasiswa : 18101010002  
Telah diujikan pada : Selasa, 29 November 2022  
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

### TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Valid ID: 638ff11f6d93f

Ketua Sidang  
Dr. Tatik Mariyatut Tasnimah, M.Ag.  
SIGNED



Valid ID: 6392de53eeeb6

Penguji I  
Prof. Dr. Bermawy Munthe, M.A.  
SIGNED



Valid ID: 639008e3b00d

Penguji II  
Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag. M.Ag.  
SIGNED



Valid ID: 6393ecea54c7d

Yogyakarta, 29 November 2022  
UIN Sunan Kalijaga  
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
Dr. Muhammad Wildan, M.A.  
SIGNED

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

### SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Indri Safitri  
NIM : 18101010002  
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

أفكار نجيب محفوظ عن الحقائق الإنسانية في قصة قصر "يقظة المومياة" (دراسة تحليلية  
بنيوية للوسيان غولدمان)

adalah hasil dari pemikiran peneliti sendiri bukan hasil plagiasi dari karya orang lain, kecuali pada bagian tertentu yang peneliti gunakan sebagai bahan rujukan dan telah dikutip sesuai kaidah ilmiah dan tercantum pada daftar pustaka. Apabila di kemudian hari terbukti merupakan plagiat dari hasil karya orang lain, maka segala tanggungjawab ada pada peneliti sendiri. Demikian surat pernyataan ini dibuat dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Yogyakarta, 12 November 2022

Yang menyatakan,



Indri Safitri

NIM.18101010002

## NOTA DINAS PEMBIMBING

### NOTA DINAS PEMBIMBING

Yogyakarta, 12 November 2022

Kepada  
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta  
Di Yogyakarta

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Setelah membaca, meneliti, memberi petunjuk, mengoreksi, dan mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudari:

Nama : Indri Safitri  
NIM : 18101010002  
Judul :

أفكار نجيب محفوظ عن الحقائق الإنسانية في قصة قصيرة " يقظة  
المومياء " (دراسة تحليلية بنيوية تكوينية للموسيان غولدمان)

sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab. Dengan ini kami berharap agar skripsi saudara tersebut di atas segera dimunaqsyahkan. Atas perhatiannya saya ucapkan terimakasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Yogyakarta, 12 November 2022  
Pembimbing,



Dr. Hj. Tatik Maryatut Tasnimah, M.Ag.

NIP: 19620908 199001 2 001

## الشعار

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ ۗ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۗ

(الرعد-٢٨)

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

(أل عمران- ١٧٣)

## الإهداء

أهدى هذا البحث

إلى

والديّ المحبوبين و نفسي

## تجريد

هذا البحث عنوانه أفكار نجيب محفوظ عن الحقائق الإنسانية في قصة قصيرة "يقظة المومياء" (دراسة تحليلية بنيوية تكوينية للوسيان غولدمان). تهدف هذه البحث إلى التعرف على أفكار نجيب محفوظ حول الحقائق الإنسانية الواردة في القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ. تحكي هذه القصة القصيرة عن أرستقراطي مصري وشخصية سياسية من الجنسية التركية يرتكب أعمالاً تعسفية ضد المصريين وأيضاً إحياء شخصية مومياء للجنرال حور من الأسرة الثامنة عشرة للمصرية القديمة. تثير هذه القصة القصيرة ظواهر اجتماعية وكذلك انتقادات للظروف الاجتماعية للمجتمع المصري في وقت كتابة هذه القصة القصيرة. من هذه القصة القصيرة، وجدت الباحثة أن هناك مشاكل اجتماعية سيتم دراستها بعد ذلك باستخدام نظرية البنيوية التكوينية من غولدمان. في نظرية غولدمان للبنيوية التكوينية، فإن الحقيقة الإنسانية هي نتيجة النشاط البشري كموضوع. هذا البحث عبارة عن بحث مكتبي والطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة وصفية نوعية. خلصت الباحثة نتائج هذه الدراسة إلى أن أشكال الحقائق الإنسانية التي تم العثور عليها هي تصنيف الطبقات الاجتماعية والتميز العنصري.

الكلمات الرئيسية: البنيوية التكوينية للوسيان غولدمان، الحقائق الإنسانية، الطبقات الاجتماعية.

## ABSTRAK

Skripsi yang berjudul *Afkar Najib Mahfudz an Al-Haqaiq Al-Insaniyyah fi Qissah Qasirah “Yaqzah Al-Mummiya” (Dirasah Tahliliyyah Binayawiyah Takwiniyah Li Lucien Goldmann)* ini bertujuan untuk mengetahui pemikiran Najib Mahfudz pada fakta kemanusiaan yang terdapat dalam cerpen “Yaqzah Al-Mummiya” Karya Najib Mahfudz. Cerpen ini menceritakan seorang aristokrat dan tokoh politik berdarah Turki berkewarganegaraan Mesir yang melakukan tindakan semena-mena terhadap orang-orang Mesir dan juga kebangkitan kembali sesosok mumi Jenderal Hor dari Dinasti ke-18 Mesir Kuno. Cerpen ini mengangkat fenomena sosial dan juga kritik terhadap keadaan sosial masyarakat Mesir pada saat cerpen ini ditulis. Dari cerpen ini ditemukan adanya permasalahan sosial yang kemudian akan dikaji menggunakan teori Strukturalisme Genetik dari Goldmann. Dalam teori Strukturalisme Genetik Goldmann, fakta kemanusiaan merupakan hasil dari aktivitas manusia sebagai subjek Adapun penelitian ini merupakan penelitian pustaka atau *library research* dan metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif. Hasil dari penelitian ini menyimpulkan bahwa bentuk fakta kemanusiaan yang ditemukan yaitu stratifikasi sosial atau penggolongan kelas-kelas sosial dan diskriminasi rasial.

**Kata Kunci: Strukturalisme Genetik Goldmann, Fakta Kemanusiaan, Stratifikasi Sosial.**

## كلمة شكر وتقدير

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين. والصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين. في إعداد هذا البحث ، لم تفلت الباحثة من مختلف الصعوبات والعقبات ، ولكن بمساعدة وحماس وصلوات الأطراف المختلفة ، يمكن أخيراً إكمال هذا البحث. لذلك ، في هذه المناسبة تود الباحثة أن تعرب عن امتنانها وتقديرها لكل من ساعد الباحثة ودعمها في تجميع واستكمال هذا البحث، لذلك تريد الباحثة أن تشكر وتقدر إلى:

١. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الماكن الماجستير كمدير جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.
٢. السيد الفاضل الدكتور محمد ولدان الماجستير كعميد لكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.
٣. السيدة الكريمة الدكتورة إينينج هرنيتي الماجستير كرئيسة لقسم اللغة العربية وأدبها والسيد الكريم الدكتور واحد هداية الماجستير كسكرتير لقسم اللغة العربية وأدبها.
٤. السيدة الكريمة الدكتورة الحاجة تاتييك مرية التسنيمه الماجستير كمشرفة الباحثة. تتحلى بالصبر دائماً في الإرشاد وأخذ الوقت والتخلي عن الطاقة والأفكار والاهتمام أيضاً في تقديم المساعدة الباحثة في إكمال هذا البحث.
٥. السيد الكريم الدكتور شهاب الدين فليوبي كالمشرف الأكاديمي في شعبة اللغة العربية وأدبها.
٦. المحاضرين والمحاضرات برنامج اللغة العربية وآدابها الذين قدموا المعرفة خلال المحاضرات.



٧. والديّ المحبوبين أبي محمد حلیم و أمي فيتري خيراني وإخواني المحبوبين فيتري ياسمين  
ومحمد آريا دوتا وفاتح صديق حسيوان الذين يدعوني دائماً يؤيدني .
٨. أصدقائي أيو ولندياري، صانيا إكرامة فوتري، راما ديلا فوتري على حماسهم  
ودعمهم وفرحهم وحزنهم أثناء إعداد هذا البحث .
٩. جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها ٢٠١٨ ، خصوصاً لفصل الألف و  
أصدقائي KKN ١٠٥ Banjaragung .
١٠. الدراما والأفلام وقوائم التشغيل الموسيقية التي رافقتني خلال هذا البحث .
١١. جميع الأطراف التي لا يمكن ذكرها واحداً تلو الآخر ممن ساعدوا بشكل مباشر  
أو غير مباشر في كتابة هذا البحث .
- في إعداد هذا البحث لا يزال هناك العديد من أوجه القصور والاقتراحات والمدخلات  
مفيدة للغاية لمزيد من التحسين . نأمل أن تضيف الباحثة المعرفة والفوائد للباحثين والقراء .

جوكرتا، ١٢ نوفمبر ٢٠٢٢

الباحثة



اندري سافتري

## محتويات البحث

أ.....	صفحة العنوان
ب.....	صفحة الموافقة
د.....	إثبات الأصالة
ه.....	صفحة موافقة المشرفة
ه.....	الشعار والإهداء
و.....	تجريد
ز.....	التجريد باللغة الإندونيسية
ح.....	كلمة شكر وتقدير
ي.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول
١.....	أ. خلفية البحث
٤.....	ب. تحديد البحث
٤.....	ج. أغراض البحث
٤.....	د. فوائد البحث
٥.....	ه. التحقيق المكتبي
٧.....	و. الإطار النظري
١١.....	ز. نظام البحث
	الباب الثاني : الهيكل الخارجية: سيرة نجيب محفوظ و نظرة عامة وملخص القصة
١٢.....	القصيرة "يقظة المومياء" والظروف والاجتماعية والسياسة في مصر
١٢.....	أ. سيرة حياة نجيب محفوظ

١٦	ب. نظرة عامة وملخص القصة القصيرة "يقظة المومياء"
١٨	ج. الظروف والاجتماعية والسياسة في مصر
٢٥	الباب الثالث: تحليل البنيوية التكوينية في القصة القصيرة "يقظة المومياء"
٢٥	أ. تحليل العناصر الداخلية
٣٨	الباب الرابع: أفكار نجيب محفوظ في قصة قصيرة "يقظة المومياء"
٣٨	أ. تحليل الحقائق الإنسانية
٤٥	الباب الخامس: الاختتام
٤٥	أ. خلاصة
٤٦	ب. الاقتراح
٤٧	المراجع
١	الملاحق
١٨	ترجمة الباحثة

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

تحتوي الأعمال الأدبية بشكل عام على مشاكل تحدث في حياة الإنسان. يمكن أن يواجه المؤلف هذه المشكلات بنفسه أو يستلهمها الأشخاص المحيطون به وكذلك بيئة المؤلف. المؤلف باعتباره الشخص الذي يبتكر عملاً أدبياً وهو أيضاً عضو في المجتمع يرى الظواهر الاجتماعية التي تحدث في بيئته ثم يخلق العمل.<sup>١</sup> الأعمال الأدبية هي تحقيق من نتائج مراقبة المجتمع والبيئة في شكل شعر ورواية وقصة قصيرة وغيرها من الأعمال الأدبية التي يمكن للقراء الاستمتاع بها.

الأعمال الأدبية، وخاصة القصص القصيرة، لها مشاكل فريدة للدراسة. من حيث الجوهر، سيكون الأدب دائماً مرتبطاً بالمجتمع والتاريخ الذي يتضمن إنشاء العمل، بالإضافة إلى القصص القصيرة. على الرغم من أن القصص القصيرة أقصر من الروايات، إلا أن لغتها الكثيفة لا تزال تحتوي على العديد من المعاني والرسائل الأخلاقية والأيدولوجيات.<sup>٢</sup> القصة القصيرة أيضاً عمل أدبي يصف حياة المؤلف وحياته الاجتماعية. وترد الأحداث التي تقع في البيئة المحيطة، والتي تغطي أيضاً حياة صاحب البلاغ وانتقاداته وآرائه، في قصة قصيرة واحدة.

---

Ema Zuliyani, dkk, "Realitas Sosial dalam Novel Laut Bercerita Karya Leila S. Chudori: <sup>١</sup>

Analisis Strukturalisme Genetik" *Jurnal Sastra Indonesia* 8, Juli 2019, hlm. 130.

Yusep Ahmadi F dan Yesi Maylani Kartwi, "Strukturalisme Genetik cerpen "Penulis <sup>٢</sup>

Biografi" Karya Bode Riswandi" *Alinea: Jurnal Sastra dan Pengajaran*, Vol. 9 (2), 30 Oktober 2020, hlm. 155.

في هذا البحث، تريد الباحثة دراسة الحقائق الإنسانية في القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ. الحقائق الإنسانية هي نتيجة للأنشطة التي تتم في الحياة اليومية والسلوك البشري في شكل لفظي أو جسدي.

من الأعمال الأدبية التي تصف فيها الحقائق الإنسانية هي القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ. نجيب محفوظ، أحد كبار الكُتّاب المصريين، ولد في ١١ ديسمبر ١٩١١ في الجمالية، حي المعزية القديم في مدينة القاهرة بمصر، وهو المكان المناسب لمعظم رواياته.<sup>٣</sup> بدأ نجيب محفوظ كتابة الأعمال في سن ١٧، وهي أول رواية له نشرت في عام ١٩٣٩. منذ ذلك الحين، أنتج ما يقرب من ٤٠ رواية ومئات القصص القصيرة. وهو أيضًا الروائي العربي الذي يُترجم عمله على نطاق واسع ويقرأ على نطاق واسع في العالم خارج العالم العربي.

هذه القصة القصيرة هي واحدة من عدة قصص قصيرة في مختارات نجيب محفوظ من القصص القصيرة تحت العنوان همس الجنون عام ١٩٣٨. نجيب محفوظ هو أحد الكتاب المصريين، الذي أثار وعبر عن الكثير من الظواهر الاجتماعية وكذلك انتقاد الوضع الاجتماعي في ذلك الوقت ثم سكب في أعماله. توضح القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ التقسيم الطبقي الاجتماعي الذي حدث بين الحكام والعبيد وكذلك حدوث التمييز العنصري في مصر في ذلك الوقت. في هذه القصة القصيرة، يحاول نجيب محفوظ نقل النقد وأيضًا تحذير الغرب وكذلك المصريين الذين ينسون جمال تاريخ مصر في دولة فرعون و هو فرعون حور أم حب الأسرة -١٨.<sup>٤</sup>

تحكي هذه القصة القصيرة عن البروفيسور باشا الأرنؤتي، وهو شخصية سياسية أرستقراطية ومعروفة من الدم التركي والجنسية المصرية الذي أصبح معجبًا بالدولة الفرنسية،

<sup>٣</sup> Bermawy Munthe, *Wanita Menurut Najib Mahfuz (Telaah Strukturalisme Genetik)*,

(Yogyakarta: Bidang Akademik UIN Sunan Kalijaga, 2008), hlm. 42

<sup>٤</sup> Collen Manasa Darnell, "Transition 18<sup>th</sup> -19<sup>th</sup> Dynasty", *UCLA Encyclopedia of Egyptology*, Vol. 1 No.1, (2015), hlm. 3.

ويعتبر فرنسا بلده الثاني. قام البروفيسور مرارًا وتكرارًا بإهانة وقمع الفقراء المصريين. كان المصريون في نظره مثل الناس البدائيين والحيوانات البرية وليس لديهم أخلاق. في الواقع، لم يتردد في إيذاء ومعاقبة المصريين الذين حاولوا سرقة الطعام في منزله. في أحد الأيام، تم العثور على قبر الشريف المصري في فناء منزله، والقبر هو قبر مومياء الجنرال حور. اكتشاف القبر جعل البروفيسور باشا وزملائه فضوليين بشأن الكنز المدفون لقرون في القبر، استكشف البروفيسور وزملاؤه الثلاثة على الفور المقبرة التي تم التنقيب عنها وبدلاً من العثور على كنز ولكن انتهى بهم الأمر بالعثور على التابوت الذي يحتوي على مومياء الجنرال حورمحب، كم فوجئ الأستاذ باشا وزملاؤه الثلاثة وعبيدان مصريان بإحياء مومياء حور التي كانت نائمة منذ ٣٠٠٠ عام.

بناءً على الشرح أعلاه، تهتم الباحثة بدراسة الحقائق الإنسانية الواردة في القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ باستخدام تحليل البنيوية التكوينية لغولدمان. السبب في إجراء بحث حول القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ هو الكشف عن الحقائق الإنسانية التي تصورها القصة القصيرة وكيف حدثت هذه الحقائق الإنسانية في المجتمع المصري وقت كتابة هذه القصة القصيرة. كما تحتوي القصة القصيرة "يقظة المومياء" على لمحة عامة عن المشكلات الاجتماعية المتمثلة في التقسيم الطبقي الاجتماعي والتمييز العنصري الذي حدث في المجتمع المصري في ذلك الوقت

## ب. تحديد البحث

بناءً على الخلفية التي تم عرضها أعلاه ، فإن تنظيم في هذا البحث على النحو التالي:

١. كيف أشكال الحقائق الإنسانية الواردة في القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ؟

## ج. أغراض البحث

بناءً على المشكلة هذا البحث فأغراض البحث هو:

١. وصف أشكال الحقائق الإنسانية في القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ.

## د. فوائد البحث

و فوائد هذا البحث كما يلي:

١. الفوائد النظرية

أ. لإضافة المعرفة والمراجع للقراء ، وخاصة في مجال البحث مع الكائن الذي تتم دراسته باستخدام نظرية البنيوية الجينية.

ب. يمكن أن يوفر المعرفة في العلوم والتدريس في مجال الأدب من خلال البحث ذات الطابع التاريخي.

٢. فوائد عملية

أ. يرجى من البحث أن يزيد المعرفة والبصيرة، خاصة للباحثين والقراء فيما يتعلق بالأعمال الأدبية التي تحتوي على مشاكل تتعلق بالحقائق الإنسانية.

ب. إضافة نظرة ثاقبة إلى البنيوية الجينية الموضحة في دراسة القصة القصيرة "يقظة المومية" لنجيب محفوظ.

## هـ. التحقيق المكتبي

في البحث، من الضروري دعم نتائج الأبحاث السابقة المتعلقة بالبحث.

أولاً، البحث بعنوان القصة القصيرة يقظة المومياء لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية ما بعد الاستعمارية) بقلم فائز فكر الأبرار عام ٢٠١٣، طالب قسم اللغة العربية و أدبها تدرس هذه الدراسة التناقض الذي تعاني منه الشخصيات والتعقيد الذي يحدث بين الشخصيات باستخدام نظرية ما بعد الاستعمار. من هذه الدراسة، وجد أن هناك تناقضاً عانت منه الشخصيات وعلاقات شخصية معقدة للغاية وتأثيرات استعمارية عانت منها الشخصيات في القصة القصيرة. ° يختلف هذا البحث عن البحث الذي تم إجراؤه من حيث الأشياء الرسمية، لكنه لا يزال يستخدم نفس الشيء المادي.

ثانياً، البحث بعنوان حقائق بشرية ومواضيع جماعية وآراء عالمية في الرومانسية *La Vérité sur l' affaire Harry Quebert* بقلم جويل ديكر: نظرة عامة على منظور لوسيان غولدمان الهيكلي الجيني بقلم أدي حفشة في عام ٢٠١٦، طالب قسم اللغة الأجنبية وأدبها هذه الدراسة الحقائق الإنسانية الواردة في رواية *La Vérité sur l' affaire Harry Quebert* لجويل ديكر أن الظروف التي تحدث في المجتمع في هذه الرواية غير متوازنة بحيث تجعل الشخصيات تتخذ إجراءات تعتبر غير عادية من قبل الشخصيات الأخرى وبيئتهم، أثارت الأحداث الكبرى المكتوبة بهذه الرومانسية ردود فعل من الجمهور الأمريكي وكذلك مجموعات أخرى مثل القراء، أصبح فريق النشر في (Barnaski)، والأشخاص الاجتماعيون في أوروبا، وفريق شرطة أوروبا أيضاً الموضوع الجماعي الذي تم سرده في هذه الرواية، الثلاثة جويل ديكرز ككتاب رومانسيين. إنه ينقل تطلعاته ونظراته

° فائز فكر الأبرار، القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية ما بعد لاستعمارية)،



للعالم كفرد ومجتمع في هذه الرواية القائمة على الأحداث التي تحدث في المجتمع الأمريكي.<sup>٦</sup> الفرق بين هذا البحث والبحث الذي تم إجراؤه هو الاختلاف في الأشياء المادية التي تمت دراستها، فقط أن هذا البحث يبحث في حقائق الإنسانية التي وردت فيها حقائق الإنسانية في رواية *La Vérité sur l'affaire Harry Quebert* لجويل ديكر.

ثالثاً، البحث بعنوان حقائق إنسانية في رواية بولانج بقلم ليلي إس تشودوري بقلم نيوزيلا أرفينتي في عام ٢٠٢١، طالبة في IAIN Bengkulu. تصف نتائج هذه البحث اللبنة الأساسية لرواية بولانج بقلم ليلي إس تشودوري، وهي التوصيفات والإعداد والحبكة ووجهة النظر والموضوعات وأسلوب اللغة والرسالة. الشخصيات المشاركة في هذه الرواية هي Dimas كشخصية رئيسية والعديد من الشخصيات الإضافية مثل Hananto و Surti و Nugroho Dewantoro و Risjaf و Tjai Sin Soe و Aji Suryo و Vivienne Deveraux و Segara Alam و North lintang. المكان في هذه الرواية يحدث في إندونيسيا. وفرنسا خلال فترة مرفق المفاتيح العمومية G30S، المكان صباحاً وبعد الظهر ومساءً، والإطار الاجتماعي والثقافي في هذه الرواية هو حدث توضيحي. الموضوع الوارد في رواية بولانج بقلم ليلي إس تشودوري هو موضوع النضال. وجهة النظر المستخدمة في هذه الرواية هي وجهة نظر الشخص الأول. تشمل أشكال الحقائق الإنسانية في بولانج ليلي إس تشودوري أربع مآسي، وهي: ١. مأساة المجزرة G30SPKI، ٢. مأساة مظاهرة الطلاب، ٣. الخيانة بين صديقين، ٤. مأساة مقتل عائلة آجي.<sup>٧</sup> يستخدم هذا البحث أشياء مادية مختلفة من البحث المدروس، لكن هذا البحث يفحص أيضاً الحقائق البشرية.

<sup>٦</sup> Ade Hafshah, "Fakta Kemanusiaan, Subjek Kolektif dan Pandangan Dunia dalam

Roman *La Vérité sur l'affaire Harry Quebert* Karya Joël Dicker: Tinjauan dari Perspektif Strukturalisme-Genetik Lucien Goldmann", (Semarang: Universitas Negeri Semarang, 2016).

<sup>٧</sup> Nyozela Arventi, "Fakta Kemanusiaan dalam Novel Pulang Karya Leila S Chudori",

(Bengkulu: Institut Agama Islam Negeri Bengkulu, 2021).

## و. الإطار النظري

### ١. العناصر الجوهرية للقصة القصيرة

مثل الشعر والروايات، يتم ترتيب القصص القصيرة كعمل أدبي بناءً على العناصر الواردة في العمل الأدبي نفسه أو العناصر الجوهرية.<sup>٨</sup> هذه العناصر مترابطة وتؤثر على بعضها البعض بحيث يكون هناك تماسك ينتج رسالة أو معنى.<sup>٩</sup> وفقًا لنورجيانتورو، فإن العناصر الجوهرية هي العناصر التي تبني العمل الأدبي نفسه.<sup>١٠</sup> العنصر الجوهرية هو اللبنة الأساسية للعمل الأدبي الذي يأتي من العمل الأدبي نفسه في هذا المثال هو قصة قصيرة. هذه العناصر مترابطة وتؤثر أيضًا على بعضها البعض بحيث يكون هناك تماسك ينتج رسالة أو معنى. تتكون هذه العناصر من: الأحداث والقصص والحبكات والتوصيفات والموضوعات والإعدادات ووجهات النظر في سرد القصص وأسلوب اللغة أو اللغة وغيرها.<sup>١١</sup>

### ٢. البنيوية التكوينية

البنيوية التكوينية هي إحدى نظريات البحث الأدبي التي تستخدم على نطاق واسع في تحليل الأعمال الأدبية، كل من الروايات والقصص القصيرة والشعر. نظرية البنيوية الوراثية هي فرع من فروع علم اجتماع الأدب الذي يركز على الجمع بين بنية النص والسياق الاجتماعي ونظرة المؤلف للعالم.<sup>١٢</sup> لوسيان غولدمان، فيلسوف وعالم اجتماع روماني

<sup>٨</sup> Abdul Rozak, dkk, "Fakta Kemanusiaan dalam Novel Ayat-Ayat Cinta 2 Karya Habiburrahman El Shirazy", *Deksis-Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia* Vol 6, No. 1, 2019, hlm. 12.

<sup>٩</sup> Abdul Rozak, dkk, "Fakta Kemanusiaan dalam Novel Ayat-Ayat Cinta 2, hlm. 12" Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2012), hlm. 23.

<sup>١٠</sup> Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, hlm. 23

<sup>١١</sup> I Nyoman Yasa, *Teori Sastra dan Penerapannya*, (Bandung: Karya Putra Darwati, 2012), hlm. 27.

فرنسي، هو مؤسس هذه النظرية البنيوية الوراثةية. تم إنشاء البنيوية الوراثةية على أساس رفض تحليل البنيوية البحتة، أي تحليل العناصر الجوهرية فقط.

كان لوسيان غولدمان طالبًا للفيلسوف المجري جورج لوكاك، الذي سيطر على علم اجتماع الأدب بأكمله في القرن العشرين. كان لكتابه النقدي الشهير (نظرية الرواية) تأثير مهم على الهيكلية التكوينية، حيث ربط بين التنمية الاجتماعية والتطور الأدبي في المضمون والشكل، بالإضافة إلى وصف العلاقة بين الواقع والعالم وبين الموضوع والموضوع في المجتمع البرجوازي الحديث.<sup>١٣</sup>

وفقًا لغولدمان، فإن العمل الأدبي هو هيكل ليس ثابتًا، ولكنه هيكل ديناميكي لأنه نتاج عملية تاريخية مستمرة يعيشها ويستوعبها المجتمع الذي نشأ منه العمل الأدبي.<sup>١٤</sup> فيما يتعلق بنظريته، شكل غولدمان مجموعة من الفئات ذات الصلة، وهي الحقائق البشرية، والمواضيع الجماعية، والهيكلية، ووجهات النظر العالمية، والفهم والتفسير.

### ٣. الحقائق الإنسانية

الحقائق البشرية هي كلها نتائج النشاط البشري أو السلوك، اللفظي والجسدي، الذي يحاول العلم فهمه.<sup>١٥</sup> وفقًا لغولدمان، فإن الحقائق البشرية هي كلها نتائج النشاط أو السلوك البشري، اللفظي والجسدي، والذي يمكن أن يكون في شكل إبداعات اجتماعية أو سياسية أو ثقافية.<sup>١٦</sup> يصف غولدمان أيضًا الحقائق الإنسانية التي يمكن أن تكون في شكل حقائق فردية وحقائق اجتماعية أو تاريخية، والحقائق الفردية هي نتيجة أنشطة

<sup>١٣</sup> عادل اسعدي و عبد القادر بختي، *مركزات بنيوية لوسيان التكوينية*، مجلة آفاق علما م. ١١، ع. ٤٠،

يوليو ٢٠١٩، ص. ٥٠٢.

Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra dari Strukturalisme Genetik sampai Post-Modernisme*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 1999), hlm. 12.

Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra dari Strukturalisme Genetik sampai Post-Modernisme*, hlm. 12.

Lucien Goldmann, *Towards a Sociology of the Novel*, (London: Taustock Publication, 1977), hlm. 8

شهوانية مثل الأحلام وسلوك المجانين وما إلى ذلك. في حين أن الحقائق في الشكل الاجتماعي مرتبطة بالتاريخ.

يعتبر غولدمان أن جميع الحقائق الإنسانية تشكل بنية ذات مغزى.<sup>١٧</sup> ما يعنيه هذا هو أن هذه الحقائق لها بنية معينة ومعنى معين. لذلك، يجب أن يأخذ فهم الحقائق البشرية في الاعتبار هيكلها ومعناها.

### و. منهج البحث

تعتبر طرق البحث في الدراسة مهمة جداً، لأن طرق البحث هي خطوات يتم ترتيبها بشكل منهجي لفهم الكائن الذي سيكون هدفاً للبحث.

#### ١. أنواع البحث

هذا البحث هو ألبحث المكتبي أى أبحاث يتم إجراؤها باستخدام الكتب (المكتبة)، إما في شكل كتب أو ملاحظات أو تقارير بحثية سابقة.

#### ٢. مصدر البيانات

وتنقسم المصادر والمراجع في هذه الدراسة إلى مصدرين هما:

#### أ. المصادر الأولية

مصدر البيانات الأساسي في هذه الدراسة هو القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ و هذه القصة القصيرة تكون مرجعا أساسيا.

#### ب. المصادر الثانوية

---

Lucien Goldmann, *Method in The Sociology of Literature*, (England: Basil Blackwell<sup>١٧</sup> Publisher, 1981), hlm. 40.

كان المصدر الثانوي في هذه الدراسة هو الكتب من صوت من العالم الآخر، وهو مجموعة قصص قصيرة لنجيب محفوظ تمت ترجمتها.

### ٣. تقنيات جمع البيانات

في هذا البحث، تم جمع البيانات بطريقة الاستماع والقراءة وتدوين الملاحظات. تم جمع البيانات من خلال الاستماع إلى القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ، وقراءة القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ بعناية، مع الإشارة إلى حقائق الإنسانية الواردة في "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ.

### ٤. تقنيات تحليل البيانات

تقنية تحليل البيانات المستخدمة هي أن هذا النوع من الأبحاث هو نوع وصفي. ويؤكد أسلوب البحث النوعي الوصفي على توفير بيانات كاملة وشاملة فضلاً عن عرض موضوعي.<sup>١٨</sup> عند تحليل محتويات القصة القصيرة في شكل نص، ما يتم فعله لتحليل محتوى القصة القصيرة هو قراءة نص القصة القصيرة بأكمله بشكل منهجي وكامل ثم جمع البيانات ثم تحليلها بنظرية غولدمان للبنوية الجينية.

---

Yusep Ahmadi F dan Yesi Maylani Kartwi, "Struktursime Genetik cerpen "Penulis<sup>١٨</sup> Biografi" Karya Bode Riswandi", *Alinea: Jurnal Sastra dan Pengajaran*, Vol. 9 (2), 30 Oktober 2020, hlm. 157.

## ز. نظام البحث

ولتسهيل إعداد هذا البحث، قسم الباحث البحث إلى أربعة فصول هي:

**الباب الأول :** المقدمة التي تحتوي على خلفية البحث، و تحديد البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، والتحقيق المكتبي، والإطار النظري، ومنهج البحث، ونظام البحث.

**الباب الثاني :** الهيكل الخارجية: سيرة نجيب محفوظ و نظرة عامة وملخص القصة القصيرة "يقظة المومياء" والظروف والاجتماعية والسياسة في مصر.

**الباب الثالث :** يحتوي على تحليل العناصر الداخلية في القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ.

**الباب الرابع :** نتيجة البحث، أى جوهر البحث الذي سيناقش في هذا القسم التحليل الحقائق الإنسانية في القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ.

**الباب الخامس :** خاتمة، تحتوي من الخلاصة واقتراحات. في نهاية هذا البحث، يتم تقديم المصادر والملحقات و الملاحق.

## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ. خلاصة

بناءً على البحث الذي تم إجراؤه يمكن الاستنتاج أن أفكار نجيب محفوظ حول الحقائق الإنسانية في القصة القصيرة "يقظة المومياء" هي حدوث ظلم ضد الطبقات الدنيا في المجتمع المصري. بالنظر إلى الإعداد الزمني لكتابة القصة القصيرة "قصة المومياء"، أراد نجيب محفوظ الاحتجاج على الحكومة التي كانت في السلطة في ذلك الوقت من خلال عمله. أدى حدوث الظلم في النظام الاجتماعي للمجتمع المصري في ذلك الوقت إلى أفكار نجيب محفوظ حول حقائق الإنسانية في قصص قصيرة، منها:

١. إن وجود التقسيم الطبقي الاجتماعي يخلق عدم المساواة الاجتماعية مما يجعل الطبقة العليا لديها المزيد من القوة والسلطة مما يتسبب في عدم المساواة الاجتماعية في شكل الاضطهاد بين الطبقات الاجتماعية، أي بين النبلاء وعامة الناس. يمكن للطبقة العليا أن تطبق بشكل تعسفي على الناس العاديين أو الطبقة الدنيا. نجيب محفوظ، الذي يثير دائماً في كل عمل من أعماله قضايا اجتماعية وسياسية، يحاول الاحتجاج على ظلم الحكومة الحاكمة من خلال خلق هذه القصة القصيرة من خلال إثارة مشاكل الطبقات الاجتماعية لتصبح حقائق اجتماعية.

٢. التمييز العنصري أو التمييز على أساس العرق أو لون البشرة مشكلة حدثت منذ مئات السنين. حتى الآن، يعد التمييز العنصري مشكلة اجتماعية لا تزال تحدث كثيراً. في هذه القصة القصيرة "يقظة المومياء" يلمح نجيب محفوظ إلى هذه المشكلة بذكر أن الرجل الأبيض طبقة معينة، أي في هذه القصة القصيرة هم فئة من العبيد. الحقيقة هي أن البناء الاجتماعي يضع حالياً أعراقاً معينة (الأشخاص البيض) متفوقة على الأجناس الأخرى (الأشخاص السود). في هذه الحالة يطرح

نجيب محفوظ قضية التمييز العنصري من خلال عمله الأدبي ، ألا وهي القصة القصيرة "يقظة المومياء".

### ب. الاقتراح

في بحث القصة القصيرة "يقظة المومياء" لنجيب محفوظ، يقتصر البحث على الحقائق الإنسانية فقط ، لذلك من المأمول أن يستخدم المزيد من البحث دراسات نظرية أخرى لدراسة هذه القصة القصيرة. ومن المتوقع أيضًا أن يكون هذا البحث قادرًا على إلهام الطلاب المتخصصين في اللغة العربية والأدب للبحث في أعمال نجيب محفوظ الأخرى.



## المراجع

### ١- المراجع العربية

الأبرار، فائز فكر. (٢٠١٣). القصة القصيرة "يقظة المومياة" لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية ما بعد الاستيمارية). البحث. جوكجاكرتا: قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

اسعيد، عادل و آخرون. (٢٠١٩). مرتكزات بنوية لوسيان التكوينية. مجلة آفاق علمة م. ١١، ع. ٤، ٥٠٢.

باطة، رحاب عبد المنعم. (٢٠٢٢). دراسة حول مفهوم الخدم والعبيد في مصر القديمة والتشريع الإسلام. دراسات في آثار الوطن العربي ٢١، ١٦٠.

خليل، محمد مملوح شاحاتة. (٢٠١٨). التمييز العنصوي و إحكامه في الفقه الإسلامي (دراسة مقارنة). مجلة كلية الدراسات الإسلامية والعربية للبنات بالإسكندرية، ٨١٨.

محمود، يحيى عثمان و الميرغني، ساميه. (٢٠٢٠). استخدام التقنيات الحديثة في تعريف الهواد المستخدمة في التحنيط. مجلة الفنون والعلوم الإنسانية، ٦٥.

محفظ، نجيب. (٢٠٠٦). همس الجنون. القاهرة: دار الشروق.

نجيب محفوظ. (١٤، ٨، ٢٠٢٢). تم الاسترداد من الجزيرة:

<https://www.aljazeera.net/encyclopedia/icons/> ٢٠١٥/٣/٤/نجيب-محفوظ

هنا, ك (2022), أكتوبر ٢٠. (التحنيط عند المصريين القدماء .. بوابة الروح لحياة ما

بعد الموت: Egyptian Geographic. Retrieved from  
<https://egyptiangeographic.com/ar/news/show/283>

## ٢- المراجع إندونيسية والأجنبية

- Abrams, M. H. (1999). *A Glossary of Literary Terms*. New York: Earl McPeck.
- Ahmadi, Y., & Kartiwi, Y. M. (2020). Strukturalisme Genetik cerpen "Penulis Biografi" Karya Bade Riswandi. *Alinea: Jurnal Sastra dan Pengajaran*, 155.
- Aizid, R. (2018). *SEJARAH TERLENGKAP PERADABAN DUNIA: Dari Masa Sebelum Masehi Hingga Modern*. Yogyakarta: Noktah.
- Al-Ayubbi, S. (2016). Pengaruh Perang Dunia II Terhadap Revolusi Mesir 1952. *Jurnal Al-Turas Vol. XXII No. 2*. 276.
- Ananda. (2022, September 12). *Pengertian Alur Cerita Serta Fungsi dan Jenis-jenisnya*. Diambil kembali dari Gramedia: <https://www.gramedia.com/literasi/alur-cerita/>
- Arventi, Nyozele. 2021. Skripsi *Fakta Kemanusiaan dalam Novel Pulang Karya Leila S. Chudori*. Bengkulu: Institut Agama Islam Bengkulu.
- Asutay, M. M. (June 2021). Turkish Figure in The Short Stories of Naguib Mahfouz. *Journal of Analytic Divinity* 5/2, 129.
- Athoillah, A. (2007). *Leksikon Sastrawan Arab Modern Biografi dan Karyanya*. Yogyakarta: Datamedia.
- Dardiri, T. A. (2015). *Strukturalisme Genetik Konsep, Teori, dan Aplikasi*. Yogyakarta: SUKA Press.
- Endraswara, S. (2008). *Metodologi Penelitian Sastra: Epistemologi, Model, Teori, dan Aplikasi*. Yogyakarta: FBS Universitas Negeri Yogyakarta.
- Faruk. (1999). *Pengantar Sosiologi Sastra dari Strukturalisme Genetik sampai Post-Modernisme*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Goldmann, L. (1977). *Towards a Sociology of the Novel*. London: Taustock Publication, Ltd.
- . The Sociology of Literature: Status and Problems of Method. *International Social Science Jurnal: Sociology of Literary Creativity*, XIX (4), 494.

- Hafsah, Ade. 2016. Skripsi *Fakta Kemanusiaan, Subjek Kolektif dan Pandangan Dunia dalam Roman La Vérité sur l'affaire Harry Quebert Karya Joël Dicker: Tinjauan dari Perpektif Strukturalisme-Genetik Lucien Goldmann*. Semarang: Universitas Negeri Semarang.
- Mahfouz, N. (2017). *Voices from the Other World (Suara-Suara dari Dunia Lain)*. Surabaya: Ecosystem Publishing.
- Maunah, B. (1 Juni 2015). Stratifikasi Sosial dan Perjuangan Kelas Dalam Prespektif Sosiologi Pendidikan. *Ta'allum: Jurnal Pendidikan Islam vol. 3 No. 1*, 19.
- Munthe, B. (2008). *Wanita menurut Najib Mahfuz (Telaah Strukturalisme Genetik)*. Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga.
- Manasa Darnell, Collen. (2015). Transition 18th-19th Dynasty. *UCLA Encyclopedia of Egyptology vol. 1 No. 1*, 3.
- Nugraha, M. T. (Juni 2015). Perbudakan Modern (Modern Slavery) Analisis Sejarah dan Pendidikan. *Jurnal At-Turats Vol. 9 No. 1*, 53.
- Nurgiyantoro, B. (2012). *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Ratna, N. K. (2008). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- . (2010). *Metodologi Penelitian Kajian Budaya dan Ilmu Sosial Humaniora pada umumnya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Rozak, A. S. (2019). Fakta Kemanusiaan dalam Novel Ayat-Ayat Cinta 2 Karya Habiburrahman El Shirazy. *Deksis- Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Vol 6, No. 1*, 12.
- Trisnawati, D. (2 Maret 2016). Revolusi Mesir 23 Juli 1952: Berakhirnya Pemerintahan Raja Farouk. *Istoria: Jurnal Pendidikan san Sejarah, Vol. 11, No. 2*, 50.
- Widyarasa, M. R. (2012). Rezim Militer dan Otoriter di Mesir, Suriah dan Libya. *Jurnal AL-AZHAR INDONESIA SERI PRANATA SOSIAL Vol. 1 No. 4*, 274.
- Yasa, I. N. (2012). *Teori Sastra dan Penerapannya*. Bandung: Karya Putra Darwati
- Zuliyani, E., & Andalas, M. I. (2019). Realitas Sosial dalam Novel Laut Bercerita Karya Leila S. Chudori: Analisis Strukturalisme Genetik. *Jurnal Sastra Indonesia 8*, 130.